



SAY GOODBYE TO HIGH UTILITY BILLS!

Got high utility bills?

Increase your energy efficiency!

- TDHCA's free Weatherization Assistance Program may help you save energy and lower your utility bills.
- Our Weatherization Assistance Program helps low-income Texans control their energy costs through the installation of weatherization materials and consumer education.
- Priority for free assistance is given to the elderly, disabled, families with young children, households with the highest energy costs or needs in relation to income (highest home energy burden), and households with high energy consumption.

You don't have to choose between paying your utility bill and eating.

- Weatherization measures reduce average annual energy costs by up to \$413 per home.
- Start saving today with free weatherization assistance, which may include:
 - Adding insulation
 - Caulking
 - Duct work
 - Energy audit
 - Heating or cooling system repair or replacement
 - Patching holes in the structure
 - Weather stripping doors and windows

Call today to see if you qualify!

- Call toll free 1-888-606-8889 on a local land line (not a cell phone) to find your local Weatherization Assistance Program provider; or
- Call TDHCA toll free at 1-800-525-0657; or
- Visit us online at www.tdhca.state.tx.us and click on the Help for Texans tab.

Do It Yourself Weatherization Tips

- Adjust the thermostat to slightly lower temperatures in the winter and slightly higher temperatures in the summer when your family is sleeping.
- Replace the return air filters in the home on a monthly basis.
- Remove furniture that may be blocking the return air to your heating and cooling units. This ensures proper circulation of air.
- Check the direction of ceiling fans: in the winter set the fans to move air downward (counterclockwise); in the summer, set fans to move the air upward (clockwise).
- Close drapes or blinds to eliminate solar heat through the windows.
- Install Compact Florescent Lights (CFL), which use 5 times less electricity, last 7 times longer, and produce less heat than an ordinary light bulb.
- Install glass doors or dampers in fireplaces to reduce air infiltration.
- Set water heater to 120 degrees. Add an insulation blanket if the unit is located outside the home.
- Add insulation to exposed water pipes.
- Install low flow shower heads and faucet aerators to conserve hot water usage.
- Weather strip exterior door jambs.
- Install insulation in your attic, walls, and floors.
- Install solar screens to eliminate solar heat through the windows.
- Install storm windows, or add caulking to the perimeter of the existing windows to reduce the infiltration of cold air in the winter and warm air in the summer.
- Replace old appliances with new energy efficient models. Look for the Energy Star label.
- Use dishwashers, washers and dryers at night.

The Weatherization Assistance Program is administered by the Texas Department of Housing and Community Affairs, which receives the money for the program from the US Department of Energy (DOE), Low Income Home Energy Assistance Program (LIHEAP) and Investor Owned Utility (IOU) Program funds. The Texas Weatherization Assistance Program is made available in all 254 Texas counties by Community Action Agencies (CAAs), non-profits, local Councils of Government (COGs) and units of local government.



TEXAS DEPARTMENT OF HOUSING AND COMMUNITY AFFAIRS
221 E. 11th Street, Austin, TX 78701 512-475-3800 info@tdhca.state.tx.us
PO Box 13941, Austin, TX 78711 1-800-525-0657 www.tdhca.state.tx.us

Equal Opportunity Employer/Program. Auxiliary aids and services are available upon request to individuals with disabilities. Relay Texas: 800-735-2989 (TTY) and 711 (Voice).





¡Diga adiós a los altos pagos de energía!

¿Tiene altos pagos de energía? ¡Aumente la eficiencia de energía de su hogar!

- El Programa gratuito de Asistencia de Climatización de TDHCA puede ayudar a ahorrar energía y reducir sus pagos de energía.
- Nuestro Programa de Asistencia de Climatización ayuda a los residentes de Texas con ingresos bajos a controlar sus costos de energía mediante la instalación de materiales de climatización y la educación de consumidores.
- Prioridad para la asistencia gratuita se da a personas mayores, discapacitados, familias con niños pequeños, hogares con costos de energía más altos o con necesidades relacionadas al ingreso (vivienda con mayor carga con costo de energía), y hogares con el consumo de energía alta.

Usted no tiene que escoger entre pagar sus cuentas de energía o comprar comida.

- Las medidas de climatización reducen los costos anuales promedios de energía hasta \$413 por hogar.
- Empiece a ahorrar hoy con la asistencia de climatización gratuita, que puede incluir:
 - Añadir aislamiento
 - Calafateo
 - Conductos
 - Auditoría energética
 - Reparación o sustitución del sistema de calefacción o de refrigeración
 - Tapar agujeros en la estructura
 - Poner burletes a puertas y ventanas

¡Llame hoy para ver si usted califica!

- Llame gratis al 1-888-606-8889. Use teléfono de línea terrestre (no celular) para comunicarse con su proveedor de climatización local; o
- Llame gratis a TDHCA al 1-800-525-0657; o
- Visite www.tdhca.state.tx.us y escoja la opción Help for Texans.

Hágalo usted mismo - Consejos de Climatización

- Ajuste el termostato a una temperatura un poco más baja en el invierno y un poco más alta en el verano mientras su familia está durmiendo.
- Reemplace el filtro de aire en su casa cada mes.
- Quite muebles que pueden impedir el regreso de aire de su aire acondicionado y calefacción. Esto asegura circulación adecuada de aire.
- Ajuste la dirección de su ventilador de techo; en el invierno ajuste el ventilador para mover el aire hacia abajo (de derecha a izquierda); en el verano, ajuste el ventilador para mover el aire hacia arriba (de izquierda a derecha).
- Cierre cortinas o persianas para eliminar el calor del sol por las ventanas.
- Instale Luces Fluorescentes Compactas (CFL), que usan 5 veces menos electricidad, duran 7 veces más, y producen menos calor que una luz ordinaria.
- Instale puertas de vidrio o amortiguadores en chimeneas para reducir la infiltración de aire.
- Ajuste el calentador de agua a 120 grados. Ponga una manta de aislamiento si el aparato está afuera de la casa.
- Agregue aislamiento a las tuberías de agua expuestas.
- Instale alcachofa de ducha de bajo flujo y aireadores de grifo para conservar el uso de agua caliente.
- Añade burletes a las puertas exteriores
- Instale aislamiento en el ático, paredes, y pisos.
- Instale pantallas solares para eliminar el calor del sol por las ventanas.
- Instale ventanas de tormentas u aplique calafateo al perímetro de ventanas para reducir la infiltración del aire frío en el invierno y el aire caliente en el verano.
- Reemplace aparatos viejos con modelos nuevos eficientes con la energía. Busque la etiqueta Energy Star.
- Use el lavador de platos, lavador de ropa y secador en la noche.

El Weatherization Assistance Program es administrado por el Texas Department of Housing and Community Affairs, el cual recibe fondos para el programa del US Department of Energy (DOE), Low Income Home Energy Assistance Program (LIHEAP) y fondos del Investor Owned Utility (IOU) Program. El Weatherization Assistance Program está disponible en todos los 254 condados en Texas a través de los Community Action Agencies (CAAs), organizaciones sin fines de lucro, Councils of Government (COGs) locales e unidades de gobiernos locales.



DEPARTAMENTO DE VIVIENDA Y ASUNTOS COMUNITARIOS DEL ESTADO DE TEXAS

221 E. 11th Street, Austin, TX 78701
PO Box 13941, Austin, TX 78711

512-475-3800
800-525-0657

info@tdhca.state.tx.us
www.tdhca.state.tx.us

Empleador/Programa de Igualdad de Oportunidades. Hay disponibles ayudas auxiliares y servicios a petición de las personas con discapacidades. Relé Texas: 800-735-2989 (TTY) o 711 (voz).

